



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 June 2003  
Russian  
Original: English

---

### Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

**Резолюция, принятая Специальным комитетом на его  
6-м заседании 9 июня 2003 года**

**Решение Специального комитета по Пуэрто-Рико  
от 10 июня 2002 года**

*Специальный комитет,*

*принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета по Пуэрто-Рико,*

*учитывая, что в своей резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея провозгласила десятилетие 90-х годов Десятилетием за искоренение колониализма и что в соответствии с резолюцией 55/146 от 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма,*

*принимая во внимание 21 резолюцию и решение по вопросу о Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом и содержащихся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблеи,*

*напоминая, что 25 июля 2002 года исполняется 105-я годовщина интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,*

*напоминая также о различных предпринятых за последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов инициативах, которые не привели пока к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико,*

*особо отмечая необходимость создания Соединенными Штатами условий для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета по Пуэрто-Рико,*

*принимая во внимание меры, принятые обеими палатами Законодательного собрания Пуэрто-Рико, которые предусматривают созыв учредительной ассамблеи народа Пуэрто-Рико в рамках поиска путей, которые позволили бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико,*

*сознавая*, что на протяжении более 60 лет морская пехота Соединенных Штатов использует остров Вьекес (Пуэрто-Рико) для проведения военных учений, ограничивая тем самым доступ гражданского населения в район площади, почти равной одной четверти острова, и оказывая отрицательное воздействие на состояние здоровья населения, окружающую среду и социально-экономическое развитие этой территории Пуэрто-Рико,

*с удовлетворением принимая к сведению* принятое правительством Соединенных Штатов Америки решение прекратить с 1 мая 2003 года бомбометание и военные учения на острове Вьекес,

*признавая*, что такое решение — результат длительного процесса многолетних мирных протестов народа Пуэрто-Рико, а также широкой кампании международной солидарности, нашедших соответствующее отражение в работе и документах Специального комитета,

*отмечая также* единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости передачи народу Пуэрто-Рико территорий, ранее использовавшихся для проведения военных учений, а также их деконтаминации,

*напоминая* об освобождении 11 пуэрто-риканских политических заключенных в 2000 году,

*отмечая* единодушные народом Пуэрто-Рико в отношении освобождения четырех пуэрто-риканских политических заключенных, которые все еще отбывают наказание в тюрьмах Соединенных Штатов по делам, относящимся к борьбе за независимость Пуэрто-Рико,

*отмечая*, что в Заключительном документе тринадцатой Встречи на высшем уровне глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Куала-Лумпуре 24 и 25 февраля 2003 года, подтверждается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и содержится просьба к Специальному комитету продолжать активно изучать вопрос о Пуэрто-Рико,

*заслушав* заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения народа Пуэрто-Рико и его социальных институтов,

*рассмотрев* доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций по Пуэрто-Рико<sup>1</sup>,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;

2. *вновь заявляет*, что народ Пуэрто-Рико представляет собой латиноамериканскую карибскую нацию со своей собственной несомненной национальной самобытностью;

3. *призывает* правительство Соединенных Штатов Америки взять на себя ответственность за ускорение процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико реализовать в полном объеме свое неотъемлемое право на самоопределе-

---

<sup>1</sup> A/AC.109/2003/L.3.

ние и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета по Пуэрто-Рико;

4. *с удовлетворением отмечает*, что в последние годы достигнут прогресс в деле создания механизма, обеспечивающего полное участие представителей, выражающих все точки зрения общественности Пуэрто-Рико, в частности предложения о созыве учредительной ассамблеи народа Пуэрто-Рико на основе принципа, провозглашающего, что любая инициатива в отношении решения о политическом статусе Пуэрто-Рико должна исходить от народа Пуэрто-Рико;

5. *вновь выражает надежду* на то, что Генеральная Ассамблея всеобъемлющим образом рассмотрит все аспекты вопроса о Пуэрто-Рико;

6. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов, с учетом необходимости гарантировать народу Пуэрто-Рико его законное право на самоопределение и защиту прав человека, и вернуть оккупированную территорию на острове Вьекес народу Пуэрто-Рико, соблюдать основополагающие права человека, такие, как право на здоровье и экономическое развитие, произвести деконтаминацию пострадавших территорий, ранее использовавшихся для проведения военных учений, и покрыть расходы в этой связи и принять меры к преодолению серьезных последствий для здоровья жителей острова Вьекес и состояния окружающей среды;

7. *просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить всех пуэрто-риканских политических заключенных, которые отбывают наказание в тюрьмах Соединенных Штатов по делам, относящимся к борьбе за независимость Пуэрто-Рико;

8. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета<sup>1</sup> во исполнение его резолюции от 10 июня 2002 года;

9. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2004 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.